Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Mod. Scheda Insegnamento v. 1.1

Docente responsabile dell'insegnamento/attività formativa

Nome	Giuliano
Cognome	Lozzi

Denominazione insegnamento/attività formativa

Italiano	Lingua tedesca II
Inglese	German Language II

Informazioni insegnamento/attività formativa

A.A.	2025/26
	◉ L ○ LM ○ LM CU
CdS	Lingue nella società dell'informazione
Codice	GERM-01/C
Canale	
CFU	12
Lingua	

Docente del modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Nome	
Cognome	

Denominazione modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Italiano	Dalla frase al testo: sintassi e linguistica testuale
Inglese	From Sentence to Text: Syntax and Textual Linguistics

Obiettivi formativi e risultati di apprendimento attesi

Italiano	OBIETTIVI FORMATIVI: Alla fine del corso gli studenti acquisiranno una specifica competenza testuale. CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPRENSIONE: Saranno autonomamente in grado di confrontarsi con testi autentici in lingua tedesca e di riconoscere i tratti distintivi di diversi tipi di generi testuali. CAPACITÀ DI APPLICARE CONOSCENZA E COMPRENSIONE: Applicando le conoscenze apprese, gli studenti sapranno analizzare testi in lingua di una certa complessità e di collocarli correttamente nel loro contesto. AUTONOMIA DI GIUDIZIO: Gli studenti saranno in grado analizzare in autonomia e con senso critico testi autentici di una certa complessità. ABILITÀ COMUNICATIVE: Gli studenti acquisiranno il linguaggio specifico della disciplina in questione. CAPACITÀ DI APPRENDIMENTO:
Inglese	LEARNING OUTCOMES: Students will acquire a specific textual competence and will be able to analyze and comprehend different kinds of texts in German. KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: Students will be able to deal with authentical German texts and to identify their main characteristics. APPLYING KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: By putting the theoretical knowledge into practice, students will be able to analyze German texts and place them in their context. MAKING JUDGEMENTS: Students will be able to evaluate and to identify the main linguistic structures autonomously and critically. COMMUNICATION SKILLS: Students are expected to acquire and use the discipline's specific language.

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Prerequisiti

Italiano	Gli studenti dovrebbero possedere una conoscenza pre-intermedia del tedesco.
Inglese	Students are required to have a A2+ level in German.

Programma

Italiano	Partendo dalle conoscenze acquisite nel I anno, e nello specifico in merito all'analisi tipologica della sintassi, il corso si propone di consolidare quelle conoscenze per poi allargare lo spettro d'analisi passando dalla frase al testo. Si forniranno agli studenti le conoscenze basilari della linguistica testuale, della dimensione micro- e macrotestuale, della Textsortenlinguistik. Tali strumenti verranno costantemente messi in pratica attraverso l'analisi comparata di testi in lingua tedesca di diverso genere. Parte integrante del programma è il lettorato del livello corrispondente (A2-B1).
Inglese	Building on the knowledge acquired in the first year, and specifically on the typological analysis of syntax, the course aims to consolidate that knowledge and then broaden the spectrum of analysis by moving from the sentence to the text. Students will be provided with basic knowledge of textual linguistics, the micro- and macro-textual dimension, and Textsortenlinguistik. These tools will be constantly put into practice through comparative analysis of German language texts of different genres. An integral part of the programme is the corresponding level reading (A2-B1).

Modalità di valutazione

- [x] Prova scritta
- [x] Prova orale
- [ ] Valutazione in itinere
- [ ] Valutazione di progetto
- [ ] Valutazione di tirocinio
- [ ] Prova pratica
- [ ] Prova di laboratorio

Descrizione delle modalità e dei criteri di verifica dell'apprendimento

Italiano	La valutazione dello studente prevede una prova scritta in cui vengono verificate le competenze linguistiche pratiche. Nella prova orale lo studente potrà poi dimostrare le proprie competenze teoriche. Il punteggio della prova d'esame è attribuito mediante un voto espresso in trentesimi. Nella valutazione dell'esame la determinazione del voto finale tiene conto della valutazione dello scritto puntando ad un miglioramento dello stesso. L'esame valuta la preparazione complessiva dello studente, la capacità di mettere in relazione le conoscenze riguardanti le varie parti del programma, la coerenza dell'argomentazione, la capacità analitica e l'autonomia di giudizio. Vengono inoltre valutate la padronanza del linguaggio e la chiarezza espositiva dello studente, in conformità con i descrittori di Dublino (1. conoscenza e comprensione; 2. applicazione della conoscenza e
Inglese	The student's assessment includes a written test in which practical language skills are tested. In the oral test, the student can then demonstrate his or her theoretical skills. The examination is marked by means of a grade expressed in thirtieths. In the assessment of the examination, the determination of the final mark takes account the assessment of the written paper with a view to improving it. The exam assesses the student's overall preparation, the ability to combine knowledge about each part of the syllabus, the coherence of argumentation, the analytical ability, and the autonomy of judgment. In addition, the student's command of language and clarity of presentation are also assessed, in adherence with the Dublin descriptors (1. knowledge and understanding; 2. applying knowledge and experience; 3. making judgments; 4.

Testi adottati

Italiano	S. Ballestracci, Stili e testi in lingua tedesca. Strumenti per l'analisi, Roma 2013 D. Mazza, La lingua tedesca. Storia e testi, Roma 2013 M. Foschi, Il profilo stilistico del testo. Guida al confronto intertestuale e interculturale (tedesco e italiano), Pisa, Pisa University Press. [Nuova edizione]
Inglese	

Bibliografia di riferimento

Italiano	H. Vater, Einführung in die Textlinguistik, München 1992 N. Janich, Textlinguistik, Tübingen 2019 M. Foschi Albert - H. Blühdorn, Leseverstehen für Deutsch als Fremdsprache, Pisa 2015
Inglese	

Modalità di svolgimento

- [x] Modalità in presenza
- [ ] Modalità a distanza

Descrizione della modalità di svolgimento e metodi didattici adottati

Italiano	Il corso prevede delle lezioni teoriche e delle esercitazioni pratiche. Il corso prevede delle lezioni teoriche e delle esercitazioni pratiche con lavori di gruppo. Il modulo prevede 60 ore di studio individuale (30+30) comprendente ricerca bibliografica, preparazione di esami e altre attività finalizzate all'apprendimento autonomo; il corso prevede 6 ore settimanali.
Inglese	Theoretical and practical approaches will be used. The module includes theoretical lessons and practical exercises with team activities. The module includes 60 hours of individual study (30+30) comprising bibliographic research, exam preparation and other activities aimed at independent learning; the course includes 6 hours per week.

Modalità di frequenza

- (•) Frequenza facoltativa
- ( ) Frequenza obbligatoria

Descrizione della modalità di frequenza

Italiano	
Inglese	